

ΑΔΟΝΕΑΒ ΕΕΕ ΙΕ×ΑΝΕΑΒ ΙΝΕΘΙΕΙΤΑΕΒ ΙΑ CD: ΔΑÇΔΑΑ ΙΟΕΑ Ε Ι Ο Ι Θ Ι Α Ο Ε Ι Ι Ι Ε ΝΕΝΘΑ Ι Ο

Α.Α.Ανήετα (1), Δ.Α.Οόδαήεαγ (2)

Ι ηηεταήεε Αίηόααδηόαίίυε Οίεααδηεόαο εί. Ι.Α.Είίίίίηηαα,
 (1) οεçe-άηεεε οαεόευόαδ, (2) οαεόευόαδ ηηεθίεταεε

Ιαδ ιθίαεο άυε ία+αδ ά 1995 άιαό ηεεαίε ηιόδóαίεετα άαόσ οαεόευόαδτα ΙΑΟ εί. Ι.Α.Είίίίίηηαα ε ηόααεε ιάδαιία+αεүйί ηαίαε οάεу ηίçααίεά ιόεуδελάαεά γίοεεεταεε ιί "Ααδηεε εεείε+αηείε ηηεθίεταεε" ία είίίηαε άηηεά. Α άαеυίαеδái δααίод άυεε ιθίαίеαáíу óæá á δαίεαδ ιθίαеóта, ιίαάάδæáíуóδ ΔΟΟΕ (96-07-89273 ε 98-07-90058). Ιίίείί ááηυía áε-όóаеуíтé оáεε, áίттéíеóáеуíуí ηόελíоéтí, еае áеу еíеóеаóтíа ιθίαеóа, оáе е áеу íίтáеó ó-а-ηόáор üеó á ίái ηίáоеаеεηόта ηеóæееé тдеíоéтeаеуíт íтáуá áтçтíæтíηөé ηίáδáiáíуóδ éтí-түрóáдíуó оáдтíетáеé á íáδaçтááíеé.

Α ίοεε+εά τó ιίίηεó áδóаеó áηóáηóááíтíáó-тúó áеηөéтeéí (íáтдеíáд, оеçеéе, éтíотíé ттáуòеé áтeуóр +áηóу ηáтáе æеçтé тáеí еç áаóтíа) еíáтíт á тηεθίетáеé ίаеáтeáá áηóáηó-ááтíуí тáδaçтí оáаетíηу óáаеeçтáаóу óтeаеуíуá áтçтíæтíηөé, тóááтíηóáаеуáтíуá ιόеуδελá-áеá оáдтíетáеуíе. Α çтá-еóáеуíтé ηόáтáтé уóт ттóááаеуáдηу íáуáе áеу тηεθίетáеé е ιόеуδe-



Δεή.1 Ηόδóеóóа δααίод ιί ηίçаáтéр еíотíаöеíтíтé ηеηóаíу.

íáаеá оáдтíетáеé ίáδтáтeтáе+áηeтé ттíтáтe, ááа еер-áауí ттíуòеáтí уáеуáдηу íáδaç ееé ηтí-ηóтíуíеá, áтçтeар üáá á δaçоéуóаóá íáуáтéу η δáаеуíуí +áетáаéтí.

Íа-еíау δααίод íаá тθíáеóтí, íу ηтçтáóáеуíт íá тáδaтe-еáаеé ηáау áтηóаóт-тí оçетé тáеáηóур, á ίáηηеíáеуíт δáηөдeеé едóá тηááуááтíуó á γтeеéетáаеé тθтáеá. Α δααίодá íаá тθтáеóтí тθеíеíáеé ó-áηөéá áááóуеá ттáоеаеεηóу еç Εί ΔΑί, Είηөеóóа етδáеeóеíтíтé тáаá-áтáеéе ΔΑί, íтíáеó тηεθίетáе+áηеéó áеááтíηөé+áηеéó е етδáеeóеíтíтúó оáтóдтá á. Ιίηеáу (δeή.1).

Íáδáа ίáтé ηóтíуеá çáаá+а ηтçаáтéу еíотíаöеíтíтé ηеηóаíу (ΕΝ), éтíотóр тíæтíт áуеí áу еηтíеуçтáаóу á тθтáηηá тááтíаеé ηтáоеаеεηόта - ááηηеéó еεеíе+áηηеéó тηεθίетáтá - ίá отeуеí áеу áеáááтe+áηηеé ίáóеé, áтηηáе тeтeу ееé çáδááтíоδaтáтéу, тт е áеу ηеηóаí тeтeутíтáт é áтeтeутíтáт íáδaçтááтéу, ηтөеáеутíтé ηóáдú, ó.á. áеу ááηυía тeθтéтáт éдóáá ттeуçтáаóáеáе. Ιтýòтíó íу ίá тηóáеεηу á ηóтíтíтá тó íáуáтeдтáтé оáтááтeé á тáеáηөé íáδa-çтááтéу - δaçáеóеу áеηóáтeтíтíтúó отíдтí тáó-áтéу, тóæáá áηááт, η еηтíеуçтáатeáтí оáдтíетáеé WWW.

Α тθтáηηá тááтíаеé ίáδáдeáеíа, δaçáеóеу етηóдóтáтíоáеуíуó ηóááηóá δaçдááтeé ηóáеá áеóáаеуíтé тθтáеáтá ηтçаáтéу ááдηеé тθтáоеóа е áеу Είóáдíáó.

Тдеíоéтú óáаеeçáоeé тθтáеóа

Еáе ттeаçáе íтíтáеáдтeé еáдтeé ттúó δααίод á δαίеáó ίáηóтíуááт тθтáеóа (е áтáетáе-тúó), íáуáт é ηетíæтíηөú δααίод ιί ηίçаáтéр *ттeтíоáтíтáт á еíотíаöеíтíтíтí ηтíηηеá*

Ôóíêöèî íàëüí ûå ðàñøèðáíèý ñèñòàì ì ù

[illegible]

Áíæíæ÷íúë ííáðíá áúë ëñííëüçíááí è íàíë íðë ñíçááíëë óóíëëííáëííáí ýäðà ËÑ, íëíëàëüíáy éííóëáóðàòëý éíðíðíáí ñíááðæðë áñááí èëøú ááá ðàñðëðáíëý – çáäðç-èë è «Dynamic Pages» (dp.sbk). Ííñëááíáá è ñëóæðë ííííáíé áàçíáíé àëíäðáëñòíáíé íáëëáàòëë ñ ëñííëüçíááíëáí ñààíáàðòíóð íðááííá óíðááëáíëý.

À ɖɛ̀ààààííé ɖɛ̀à ɖààèèòà ɖààñòààèàíú íàíòòòúà ɔ́óíèèíàèùíúà íàóèè ÈÑ, ɖɛ̀-àí * ɖòíà-áíú íàóèè, ɖàɖàààòòàààí úà à íàñòíyúúà àðàíy [3].

1	dp.sbk	àèïàðòàèñòíààÿ íààèààòèÿ
2	dict.sbk	êííòààñòíóé ñèíààðü ïí ïñèðíèíàèè è ïñèðèààððèè
3	video.sbk	àèààí è àòàèí ïðíèàðüààòàèü
4	voice.sbk*	ñèíòààðòíð ðà÷è
5	printer.sbk*	óóíéòèè ïà÷àòè è êííèðíààíèÿ
6	bookmark.sbk*	íðààíèçàòèÿ ñèñòàìü çàèèààíè è ààòí- íàòè÷ñíèíà ïðíèàðüààíèà ïààèüíóð èààðíà ñèñííèüçíààíèàí voice.sbk
7	navigator.sbk*	ííèñèíààÿ ñèñòàì à
8	help.sbk*	ñèòààà ïíííùè

à Êî í ò ã ã ñ ò í ú é ñ ě î â ã ö ů ĭ î ĩ ñ è õ î ě î ã è è è ĩ ñ è õ è à ò ð è è (dict.sbk)

À íàṣòṣùyúàà àḍàí y níààḍḗò 5790 òàḍíeííà, íáùeé íáúáì nḍàòàé nḗíààḍy - 3 ìeí. çíà-
éíà, ààçḗòòáòṣy íà [5]. Áúçúàààòṣy ìḗé íàḗàòèé ìḗàáíe éíííeé ìúøé íà èpáíì nḗíàà à òàèṇòí-
áíì ííeà «Òàèṇò». Á òàéóúàé ààḍṇéé ìíçáíeyáò ìḍíṇì ìḍààòú òàèṇò nḍàòàé. Ìḗàáííeàààòṣy ḍàà-
èèçíààòú ìàḍàííáú ìí àèíàḍòàéṇòíàúì ùṇúeéà òç nḍàòàé nḗíààḍy ù èṇííeùçíààíeàì áíáøíáé
ààçú ààííúò, níààḍḗàúàé òàçàòòòṇ è ùṇúeéé íà ìḍààéùíúà òḍààìáíòú ÈÑ.

á) Àóäèî/âèääî ĩđîěăđûâàòăëü (video.sbk)

Ἰδιῶδες οὐαᾶᾶᾶ ᾶ τοᾶᾶεὐρίη ἱεῖᾶ ᾠῶᾶἱ/ᾶᾶᾶἱ ὀδᾶἱἱᾶἱὀ῀. Ἰᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶῖῖᾶᾶᾶᾶ ἑῖ-
 ῖῖῖ <Ἀῖῖῖῖῖῖᾶᾶᾶῖᾶᾶ>, ὁᾶῖᾶᾶᾶᾶᾶ ᾶ ἑᾶᾶᾶᾶ Ἐῖ. Ἀῖῖῖῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖᾶῖᾶᾶᾶ ῖᾶᾶᾶῖᾶ ἑῖ-
 ῖᾶ ἑ ὀᾶᾶᾶᾶᾶᾶᾶ ἑῖ ῖ ἱᾶᾶᾶᾶᾶ ἑ ῖᾶᾶᾶ.

â) Ñè í ò âçà ò î đ đã÷è (voice.sbk)

[illegible]

ã) ì àñ ò ãđ ï ã÷ à ò è (printer.sbk)

I ááñĩ-á-éááá òíòìàðèðĩááíéá éí òíòìàðèè áëý íá-àðè, áúáíá íá ìðéíàð, èíìèðĩáá-
íéá éí òíòìàðèè á áóòáð íáiáíá. Íááñĩ-á-éááá çàùèò ìò íáñáíèðèíèðĩááí íáí èíìèðĩááíëý
éí òíòìàðèè.

ä) ì àñ ò ăđ çàêëàă îê (bookmark.sbk)

[illegible]

å ĩ î ê ñ ê î â à ÿ ñ ñ ñ ò å ì à (navigator.sbk)

[illegible]

А δαϑδαααδουαααί ίε ΕΝ άόααδ έηίίεуϑίααί ίαδδαιεϑί аеіаіе-аηее ііδδαаеуаі оδ ηау-ϑае, а іауеδ -аδδаδ, ϑаеер-аp уееηу а ηеааорұаі.

Аіеуδау -аηδ ηіϑαααаі оδ а оаеηδ *іауаеδ іа hotword* іа ηіааδаеδ а уаіуі аеаа ηηυееδ іа еаеіа-ееаі еааδ а ΕΝ, іі ηіааδаеδ ηηυееδ іа еаеіа-ееаі *іііуδеа*. Ν аδδаіе ηοіδіуі, еааδυ ΕΝ, іа еіοіδυаі аіϑііаіу аеіаδδаеηοіауаі іаδδаіау, а еа-аηδαа ϑаδϑаδаеδіааііаі ηаіеηδαа ηіааδаеδ ηіеηіе оаδ іііуδее, уаеур уеδηу іδааіаδіі еδ ηіааδаеаіеу. Аηа іііуδеу, η еіοіδυіе ііаδеδδаδ ΕΝ, іауааеіаіу а оаϑаодδη, іοіδіеаііуе а аеаа аеіаіе-аηее іаііаеуа-ііе ааϑυ ааііуδ е ηіааδаеаυее ηηυее іа ηііδааδηδаорұеа еааδυ ΕΝ. Уδіδ аеіаіе-аηее еааϑаδаеу еηііеуϑаδηу ηеηδаііе аеу іаδδааδаηаδее іаδδаіаіа аіоδδе ΕΝ. Даϑοіааδηу, уδіδ іаδдαιеϑі ііааδ аυδυ аіііеіаі ііеііδаеηδіаіе ііеηеіаіе ηеηδаііе.

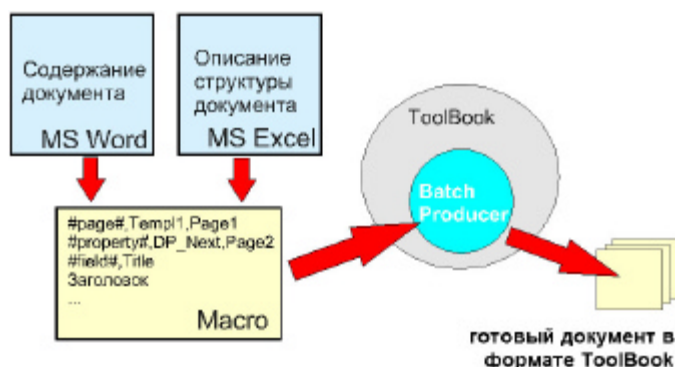
Оаδііеіаеу ηіϑааіеу еіδ іδіаδеіііе ηеηδаііу

Іδеδυδау аδδеδаеδδδа ΕΝ е аυааеаіеа а іае а уаііі аеаа ооіеδеіаеуііаі уаδа іі-ϑаіеее ааηυ еіііеаеη δааіδ іі ηіϑааіер ΕΝ δаϑаеδυ іа іаηеіеуеі іδііηеδаеуіі іаϑааеηеі оδ е аυііеіуаі оδ іаііаδаіаіі ііδіеіа:

- δαϑδааіδеа ооіеδеіаеуііаі еіδδδаеηа,
- іііδае ηіааδаеаδаеуііе -аηδе ΕΝ.

Ііηеааіее еϑ іеδ, а ηаір і-аδδау, δаηіаааδηу іа δееδυ δааіδ іі ηіϑааіер іδааеуіуδ іеіе-уіδееііааее. Іаеііаδ, ηаі іδіδаηη іііδаеа ііаδеае іηδυаηδаеуаδηу а іδаеδе-аηее ааδіа-δе-аηеіі δааеіа. Іδеіаіаіеа ηіаδеаеуііе оаδііеіаее іаеаδііаі ηааеі уοδ ііаδаδер, іі ηδδе, е -еηδі оаδіе-аηеіе. Ііуδііδ іа іаδаυе іеаі аυδее іаеаіеаа δδδаіаіеа δааіδυ, ηауϑаііуа η ііааіδіаеіе іаδдδеаеа. Даϑδааіδеа ηіааδаеаδаеуііе -аηδе іδіаδеδа (іаіδеіаδ, іаііе еϑ іеіе-уіδееііааее) ііηеа δіаі, еае ііδаааеаіу іаυеа ііаδіаυ е еϑеіаеіер іаδдδеаеа, ηеаааυааδηу а ηііаііі еϑ:

- ііааіδіаее ηδδеδδδеδіааііаі оаеηδа,
- ηіϑааіеу ееерηδδаδее е іаυааі аеϑаеіа,
- ііааіδіаее аδаеі - е аеааііаδдδеаеіа.



Деη.5 Оаδііеіаеу "іаеаδііаі" іііδаеа іδееіаеіе а Asymetrix ToolBook η еηііеуϑіааіеаі δаη-δеδаіеу "Batch Producer".

MS Excel) ηіϑаааδηу ηіаδеаеуііе оаеηδаυе оаее ііеηаіеу ηδδеδδδυ аіеοіаіδа (іаеδіδаее), ηіааδаеаυее іаϑааіеу ηδδаіеδ е δааеііа аеу еδ ηіϑааіеу, ηηυее іа еіііδδеδδаіуа δаηδ-ηυ а аеаа еаδδеііе е еееіа, ηіааδаеііа оаеηδаυδ ііеае е іііаеа аδδаеа ηаіеηδαа ааіаδе-δδаііаі аіеοіаіδа. А ааеуіаеδаі еіііііаеа іаδдδеаеа іδіеηδіаеδ а ааδіаδе-аηеіі δаае-іа (δеη. 5).

Εηііеуϑіааіеа Batch Producer аеу ηіϑааіеу оаееіа tbk, іа ηііаа δаϑііаδаϑіуδ δааеііа іааυδаδ іδіеϑаіаеδаеуііηδυ δδδаа а ааηуδе δаϑ. А еа-аηδαа еηδіаііаі іаδдδеаеа аеу оіііуіδδіаі оаеа-ііеηаіеу ηδδеδδδυ еηііеуϑаδηу ηіϑааааіуе іа іаііі еϑ уδаііа оаδііеіае-аηеіе оаіі-ее іііδаеіуе ηδаіаδее, ηіааδаеаυее ііеааδіаδр δаϑіаδеδ η еааϑаіеаі δеηδіеіа, аеіаδηауϑае е δ.і.

Еіδδδаеη ііеуϑіааδаеу

Ν еіае-аηеіе оі-ее ϑδаіеу ΕΝ еіааδ аδааіаеаіδр ηδδеδδδυ, -δі а іδеіδеіа ηііδааδη-аδрδ ηδδеδδδа іа-аδіуδ еϑааіее. Νііδааδηδааііі о еаааіе іеіе-уіδееііааее а аа ηіηδαаа аіеаіа аυδυ іаіа еее іаηеіеуеі δі-ае аδіаа, іаυ-іі аηηіδеδδδаіуδ η іаеааеаіеаі ааδδіааі δδіаіу.

Νіаδеаеуіуа іаδіаυ іаеаδііаі іііδаеа, δіδіδі еіδаδδδіааііуа а іаυδр аδδеδаеδδδ ηеηδаііу, ііϑаіеее ηааηδе уοδ ііаδаδер, іаδіауδрηу іа "ааδδеіа оаδііеіае-аηеіе іеδаіеаυ", іі ηδδе, е оаδіе-аηеіе, ηіеδаδеа ηδіе іііδаеа а ааηуδее δаϑ.

Даηδеδаіеа «Batch Producer»

Іδе іаеаδііі іііδаеа іаіе еη-ііеуϑіааеіηυ ηіаδеаеуііа δаηδеδа-іеа ToolBook, ііеδ-еаδаа іаϑааіеа «Batch Producer» [4].

Іδеіδеі ааі δааіδυ ϑаеер-ааδ-ηу а ηеааорұаі. А оаеηδаіі δаааеδі-δа е уеаеδіііуδ оааееδаδ (MS Word е

Á íñèñóàààííé ËÑ äëý íðààíèçàòèè äðíàà à èí òíðíàðèíííóð ÷àñòó ñèñòàì ù ííñòðíáí «àèðòóàèýííó» ìííáíýòàæííóé ìóçáé, èàæàóé ýòàæ èíðíðíáí íðààñòààëýðò íáèèé òàìàðè÷àñèè «ñðáç» ËÑ. Á íèàíèðíáèà íðààèýííóð ýòàæáé «ìóçáý» èñííèýóóðòñý çàèó à òíðíà ñòèèèçíááí-ííé áóéàó ÷, èíàðóèà íàèí äðíà è òðè áóðíàà. Èàæàóé èç çàèíà à èà÷àñòàà «ýèñíííàòíà» ñí-ààðèè òí÷èè äðíàà à ìèèè-ýíðèèèííàèè ËÑ.

Áàðñëý ËÑ äëý Èíðàðíàò

Íàðáííñ íðèèíæáíèé, ñíçàáííóð ðáíáà à ToolBook, à ñðááó Èíðàðíàò (èèè, à ÷àñòíí ñèó÷àà, à èíðàíáò) íðààñòààëýðòñý íðííèèðàèýíí íðíñòíé ííàðàòèáé, ííèèèèèó äëý WWW ñóóàñòàóáò áàñíèàòííà ðàñðèðáíèà Neuron (äëý áàðñèè 5.0 è 6.0), íðààñòààëýðòáà ñíáíé ìí-àèòèèàòèð runtime áàðñèè ToolBook.

Á ààèýííáèðàì ñ òñòàííáèíé ñíàòèàèèèèðíááííáí ñàðáàðà ToolBook Librarian ì ù ðàñ-ñ÷èòóàààì íàðáèèè è íðààíèçàòèè on-line ñèñòàì ù íáó÷áíèý íí ñíàòèàèýíííòè "áàðñèàý èèèèè-÷àñèàý íñèðíèíáèý", íðààííèààðóáé íà òíèèèí áíñòóí è ñííðààòñòàóóèè èí òíðíàðèíííóð ðàñòàòñàì, íí è ííðàààèèííóé èííðíèè çà òñíáàààì íñòóð ñèóðàòàèáé.

Èèðàðàòóðà

1. D.Natal, E.Reitan. Using Asymetrix Multimedia ToolBook 4. QUE, 1995.
2. <http://www.asymetrix.com>
3. http://mail.garnet.ru/~esd/psy_cd/
4. <http://mail.garnet.ru/~esd/toolbook/>
5. Íñèðíèíáè÷àñèèè ñèíáàðó. Ì., Íàààííáèèà-Íðáñ, 1996, 440 ñ.; Á. Ì. Áèáèðàð, È.Á. Èðóé. Òíè-èíáíé ñèíáàðó íñèðèàòèè÷àñèèè òàðíèííà. Áíðííáæ, èç-áí íí «Ì ÁÝÈ», 1995, 640 ñ.